

あわら

2013
5

第 111 号

平成 25 年 5 月 15 日発行



おいらん
わたしも華麗な花魁よ 芦原温泉春まつり (4月29日)

Contents

- 平成 25 年度 あわら市の当初予算 2 ~ 3
- 平成 25 年度 市の重点目標 4 ~ 5
- あわら市議会議員選挙 6 ~ 7
- ふるさとあわらサポート基金の状況 11

あわら市の人口

25 年 5 月 1 日現在

男 **14,153** 人 (+ 20)
女 **15,705** 人 (- 1)
29,858 人 (+ 19) 世帯数 **10,046** 世帯 (+ 7)

() は前月比

ゆうゆうと 人が輝く いやしと創作のまち





給食センター整備事業
1 億 9929 万円



温泉情緒あふれる
華やきのまちづくり事業
4900 万円



災害情報テレホンサービス
設備整備事業
450 万円



金津保育所改修設計業務
委託料
735 万円



ふるさと創造プロジェクト事業
6100 万円



公営住宅長寿命化事業
1 億 9 万円

主な事業の予算額

各会計の当初予算額（合計 122 億 7000 万円）

一般会計 122 億 7000 万円

市の基本的な行政サービスの経費を収支する会計

特別会計 34 億 8495 万円

保険料など特定の収入で特定の支出に充てる会計。収入の使い道が決まっているため一般会計とは分けています。

国民健康保険特別会計	31 億 8530 万円
後期高齢者医療特別会計	2 億 8900 万円
産業団地整備事業特別会計	558 万円
農業者労働災害共済特別会計	507 万円

企業会計 34 億 6282 万円

一般の会社と同じように、独立の収入でその経費をまかなう「独立採算」を原則とする会計

水道事業会計	10 億 9432 万円
工業用水道事業会計	1059 万円
公共下水道事業会計	22 億 7907 万円
農業集落排水事業会計	7884 万円

芦原温泉上水道財産区水道事業会計 1 億 8062 万円

旧芦原町内の特定区域（財産区）の水道事業にかかる会計

家計簿でチェック

今年度の一般会計当初予算を年収 409 万円（3000 分の 1）の家庭に置き換えて家計簿にしました。

1 年間の収入合計 409 万円

基本給与（市税）	146 万 5638 円
諸手当（分担金及び負担金）	11 万 5988 円
副業収入（使用料及び手数料）	5 万 8011 円
預金の取り崩し（繰入金）	15 万 7554 円
臨時収入など（寄付金、財産収入など）	13 万 7808 円
親からの援助（交付税、国県補助金など）	180 万 6335 円
銀行からの借入れ（市債）	34 万 8666 円

貯金残高 80 万円

借金残高 610 万円

1 年間の支出合計 409 万円

食費（人件費）	71 万 8979 円
医療費（扶助費）	79 万 2385 円
光熱水費、消耗品費など（物件費）	60 万 1468 円
子どもへの仕送りなど（補助費等、貸付金、出資金、繰出金）	115 万 4668 円
家や車などの修繕費（維持補修費）	1 万 3696 円
家などの増改築（普通建設事業費）	31 万 9995 円
借金返済（公債費）	48 万 3221 円
貯金（積立金）	1821 円
その他緊急用（予備費、災害復旧費）	3767 円

収入をみると、親からの援助に頼っている割合が大きく、銀行からの借入れも毎年行っています。

支出では、食費や医療費などの節約が難しい経費が約半分を占めており、借金の返済も残っています。

これまで、食費や光熱水費、消耗品費などを切り詰めてやりくりしてきましたが、今後も親からの援助や借入れの依存をなくし、なるべく支出を抑えるためにより一層の努力が必要です。

平成 25 年度
あわら市の

予算

問合せ
財政課
☎ 73・8008

安心して暮らせるまち・魅力あるまちづくりに重点

平成 25 年度一般会計当初予算の総額は、歳入歳出それぞれ 122 億 7000 万円、前年度と比較して 3 億 9000 万円（3.1%）の減となりました。

これは、国の緊急経済対策に対応して事業の前倒しを行ったこと、昨年実施したあわら消防署庁舎建設事業や各小学校プール改修事業、市民武道館耐震補強・改修事業が完了したことなどによるものです。

平成 25 年度当初予算に計上を予定していたもので、事業の前倒しにより平成 24 年度 3 月補正予算に計上した事業費の総額は約 11 億 4700 万円となり、25 年度当初予算に前倒し分を加算した 134 億 1700 万円との比較では、対前年度比 7 億 5700 万円（6.0%）の増となります。

市の貯金

― 財政調整基金

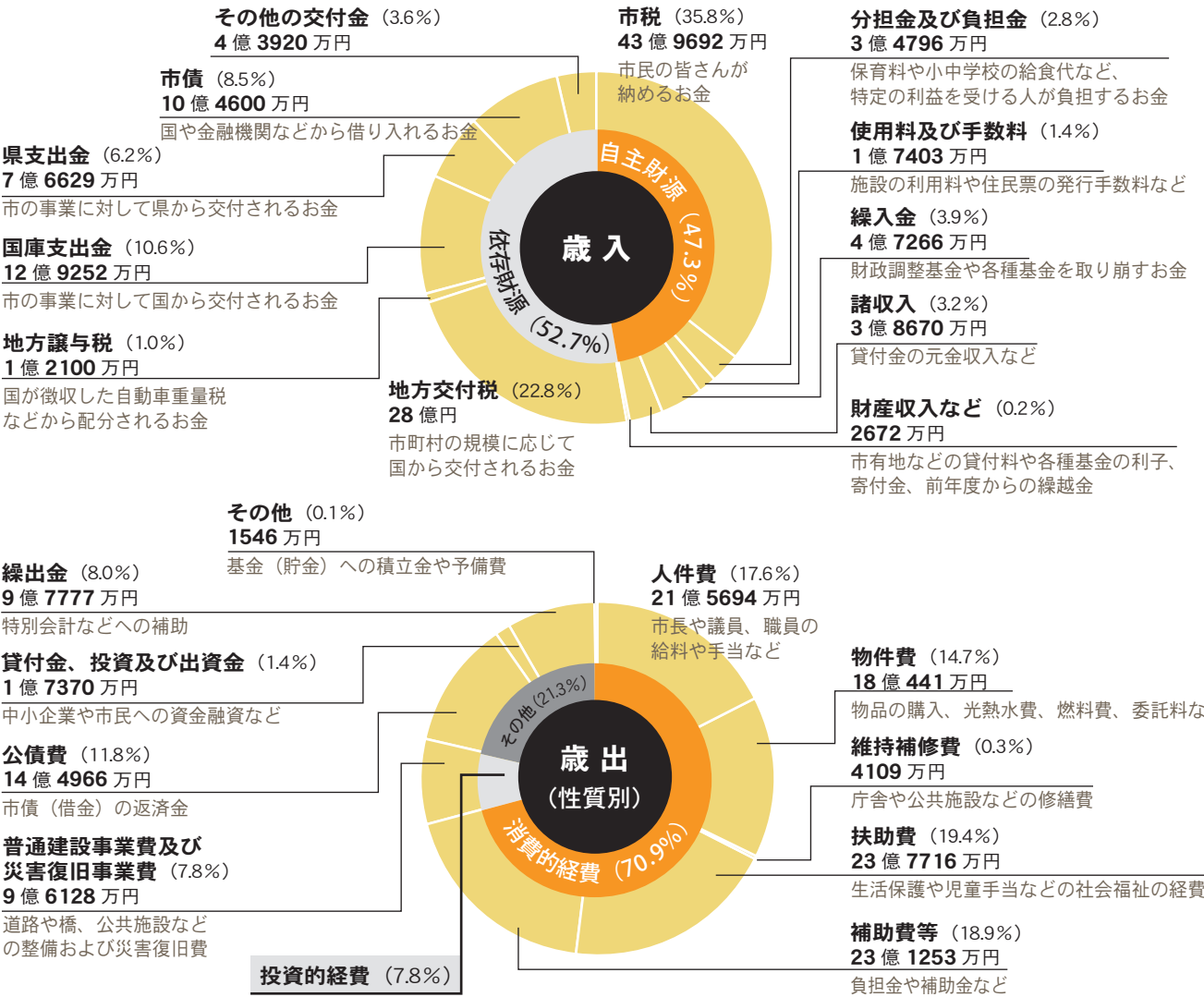
市の貯金である財政調整基金は、合併当初の平成 15 年度末には 5 億 4507 万円でしたが、平成 24 年度末には約 4・4 倍の 24 億円となる見込みです。

市の借金

― 市債残高

市の借金である市債は、平成 24 年度末で 183 億円となる見込みです。償還額の一部が交付税に算入される優遇債（合併特例債など）を活用しています。

一般会計当初予算規模 122 億 7000 万円



市の重点目標

市では、市政の運営に当たり、六つの部を構成し行政サービスを提供しています。各部における重点目標はこの行政サービスの効果をより高めるため、それぞれの部のリーダーである部長が、毎年度当初に重点的に取り組む事業などを市民の皆さんにお示しし、その進ちよくや達成の状況をお知らせするものです。

平成25年度の各部の重点目標は次のとおりです。目標の設定に当たっては、より分かりやすく評価できるように、可能なものについては、その数値化に努めました。

今年度も、市の重要政策である「若い世代が住み、生み、育てたくなるまち」の実現に向け、職員一丸となって目標の達成に努めてまいります。

総務部

部長 小坂 康夫

財政部

部長 田崎 正實

市民福祉部

部長 志田 尚一

少子高齢化社会に対応するため、市民の健康づくりや子育て支援、自然環境の保全、循環型社会づくりなどに取り組む、「健康で、安心して暮らせるまち」の実現に努めます。

① 就学前教育・保育の充実

平成27年度の「認定子ども園」への移行・新設を目標に、金津保育所や公設民営施設の改修と私立園整備を支援するとともに、質の高い教育・保育を提供する体制を整えます。

② 元気で長生き、豊かな健康生活づくり

特定健診受診率35%以上、特定保健指導実施率45%以上、がん検診受診率30%以上を目標に、生活習慣病予防やがんの早期発見・早期治療を図ります。

③ 循環型社会づくりの推進

エコ市民会議の活動推進により、エコファミリープラン2000世帯、エコオフィスプラン50事業所、グリーンカーテンづくり100世帯以上を目指します。廃プラスチックの分別収集徹底や北潟湖水質浄化のための「北潟湖自然再生協議会（仮称）」の設立を進めます。

防災対策と新幹線を見据えたまちづくりの推進

災害時における職員初動マニュアルの見直しや北陸新幹線開業を見据えたまちづくりを推進するとともに、電子入札の対象を拡大し、入札事務の改善を目指します。

① 職員初動マニュアルの整備と自主防災組織の育成

職員の災害時初動マニュアルを見直すとともに、131区のうち既設79区の自主防災組織に加え、13区の新設を促進します。

② 北陸新幹線開業を見据えたまちづくり

平成27年3月の金沢開業に向け、ＪＲ芦原温泉駅周辺と芦原温泉街におけるハード・ソフト両面のにぎわいづくりを推進します。

③ 入札等事務の改善

電子入札の対象事業費の引き下げによる実施率70%と、契約事務の公平性、透明性、競争性の促進による地元業者の育成と地域経済の活性化を図ります。

健全で安定した財政基盤の確立

将来にわたり健全で安定した財政基盤を確立するため、中長期的な視点での財政運営に努めるとともに、公正な課税と収納を推進します。

① 財政基盤の強化

新規の起債の抑制や優遇債などの活用により、25年度の実質公債費比率を23年度決算比0.5ポイント減の12.0%以下とします。

② 市税等の収納推進

市税などの収納強化により本年度分の収納率98%達成を目指します。また、累積滞納を抑制するための財産差押えなど、積極的な滞納処分を実施します。

③ 個人住民税の特別徴収促進

特別徴収（住民税の給与天引き）未実施で、市内に住所を有する従業員10人以上の事業所に対し、その全てが特別徴収に移行されるよう促します。



経済産業部

部長 嶋屋 昭則

2年後の北陸新幹線金沢開業を見据えた誘客事業を促進し、農業や工業、商業との連携を図りながら、にぎわいと活気のあるまちづくりを推進します。

① 観光客数の増加

魅力ある誘客事業を加速化し、総入込客数140万人、宿泊客数80万人を目指します。

② 遊休農地（耕作放棄地）の解消促進

坂井北部丘陵地における耕作放棄地のうち、簡易整備で利用可能な10ha以上と障害物除去を必要とする3ha以上の解消を目指します。

③ 企業誘致とまちなかのにぎわい創出

引き続き、古屋石塚テクノパークの未売却用地約1万6800㎡への企業誘致を進めるとともに、まちなかのにぎわい創出に向け、空き店舗の解消や商店街を担う人材の育成を支援します。

土木部

部長 細川 秀己

生活基盤の整備や安全・安心で快適な住環境の整備促進に努めながら、快適なまちづくりを進めます。

① 下水道事業の整備促進

公共下水道未整備地区の整備に努めるとともに、供用開始区域における早期接続を促すことにより、下水道接続率92%以上を目指します。

② 交通ネットワークの整備促進

将来の新幹線設置駅を見据えたＪＲ芦原温泉駅周辺整備を進めるとともに、主要幹線道路や国道8号福井バイパスの整備を推進します。

③ 工事発注時期の適正化

緊急性や事業効果を考慮した優先度により、側溝整備などの早期発注に努め、12月末の工事完成率70%以上を目指します。

子どもたちの健やかな成長と文化の伝承

教育委員会

部長 高橋 瑞峰

食に着目した子どもたちの健康づくりを通して優れた教育環境の整備と充実に努めます。また、ふるさとの文化・伝統の継承を図るとともに、市民の体力づくりを応援します。

① 学校給食センターの運営

安全で安心な学校給食の提供と給食センターの効率的な運営に努めるとともに、食育を通して子どもたちの正しい生活習慣の確立に努めます。

② 生涯学習複合施設「金津本陣IKOSSA」の有効活用

重要文化財「桑野遺跡出土品」や本陣飾り物を常設展示する郷土歴史資料館を活用し、文化・伝統の継承やにぎわい交流拠点としての充実を図ります。

③ 巡回型「チャレンジ・ザ・ニュースポーツ」事業の推進

体力や年齢に応じて楽しめる「ニュースポーツ教室」を地域に根差した事業として取り組めるよう支援し、前年度比15%増の参加者を目指します。



6月16日(日)は あわらし議会議員選挙の投票日です

投票できる人は？



今回の選挙で投票できるのは、次の2つの要件を満たす人です。

- ① 日本国民で投票日当日、満20歳以上の人（平成5年6月17日以前に生まれた人）
- ② 選挙人名簿の登録基準日（6月8日）において、引き続き3カ月以上あわらし市内に住所を有し、選挙人名簿に登録されている人

投票場所は？



投票区は次のとおりです。投票所入場券にも記載していますので、ご確認ください。
投票時間は、7:00～20:00です。

投票区	投票所	投票区の区域（行政区）
第1投票区	芦原小学校	舟津温泉、二面温泉、田中温泉、東温泉、西温泉、舟津、田中々堀江十楽、布目
第2投票区	農業者トレーニングセンター	二面、牛山、松影、国影、新成、井江葎、横垣、宮王、重義、番田
第3投票区	轟木新田ふれあいセンター	轟木、新田
第4投票区	本荘公民館	谷畠、上番、根上り、仏徳寺、御鷹、中番、下番、玉木、光明、翠明
第5投票区	新郷小学校	河間、宮前公文、北本堂、角屋、中浜、河水苑
第6投票区	北潟公民館	北潟東、北潟西、赤尾、富津
第7投票区	波松小学校	波松、城、城新田、番堂野、十三
第8投票区	吉崎公民館	浜坂、岩崎、寺町、中鍛冶、下浜、吉崎新用、吉崎春日
第9投票区	湖東会館	坂口、蓮ヶ浦、細呂木、橋屋、樋山
第10投票区	細呂木公民館	滝、青ノ木、宮谷、指中、沢、細呂木駅前
第11投票区	名泉郷会館	熊坂、下金屋、畝市野々、牛ノ谷、名泉郷
第12投票区	坪江公民館	中川、東田中、瓜生、南疋田、北疋田、次郎丸、御簾尾、北野、北前谷、笹岡、上野
第13投票区	劔岳公民館	東山、後山、清滝、鎌谷、桐、権世、権世市野々
第14投票区	伊井公民館	伊井、古屋石塚、桑原、清間、矢地、菅野、南稻越、河原井手、池口
第15投票区	さくらセンター	清王、山西方寺、柿原、山十楽、嫁威、日の出
第16投票区	金津小学校	旭、新富、天王、水口、十日、脇出、上八日、八日、下八日、坂ノ下、稲荷山、千束、春日、中央、向ヶ丘、若葉台、桜ヶ丘、山室、高塚
第17投票区	中央公民館	東善寺、新、古、東、六日、新用、馬場、榛ノ木原、北稻越

投票日に投票所へ行けない人へ

期日前投票

投票日当日に、仕事や旅行、レジャー、冠婚葬祭、出産の予定などで投票所に行かない人は、期日前投票をすることができます。

- 期間** 6月10日（月）から6月15日（土）まで
- 投票時間** 8:30～20:00
- 場所** あわらし市役所（1階102会議室）
あわらし保健センター（会議室）
※ どちらの投票所でも投票できます。
- 持参物** 投票所入場券（入場券をお持ちでない場合は、ご本人であることを証明できるもの（運転免許証など）をご提示いただきます。）

期日前投票にも来られない場合には、不在者投票をご利用ください

受付期間は期日前投票と同じですが、投票日当日までに市選挙管理委員会に到着しない場合には、投票は無効となりますので、ご注意ください。

- ① **指定病院などで投票する場合**
指定病院や指定老人ホームなどに入院・入所されている人は、それぞれの病院や施設で不在者投票をすることができます。各病院や施設にお問い合わせください。
- ② **滞在地の市区町村で投票する場合（あわらし市に住民登録している人のみ）**
仕事などで、あわらし市以外の市区町村に滞在している人は、滞在先の市区町村の選挙管理委員会では不在者投票をすることができます。市選挙管理委員会にお問い合わせください。
- ③ **郵便で投票する場合**
身体に重度の障害などがある人は、郵便による不在者投票ができます。また、郵便による不在者投票ができる人のうち、上肢や視覚に障害があるため自分で記載できない人は、代理記載による不在者投票ができます。
この制度で投票する場合には、あらかじめ、市選挙管理委員会から郵便投票証明書の交付を受けなければなりません。詳しい内容は、市選挙管理委員会にお問い合わせください。



問合せ あわらし市選挙管理委員会 ☎73-8004

- お金のかからない政治・選挙のため、
寄付禁止のルールを守り、明るい選挙を
実現しましょう！
- 贈らない…政治家や候補者などが贈らない
●求めない…政治家や候補者などに求めない
●受けとらない…政治家や候補者などから受けとらない

<一般書 文学>

- 私の嫌いな探偵 (東川 篤也)
- 恐竜を掘ろう (大和田 伸也)
- わりなき恋 (岸 恵子)
- Team・HK (あさの あつこ)
- ライジング・ロード (高嶋 哲夫)
- 心 (姜 尚中)
- ジヴェルニーの食卓 (原田 マハ)
- 45° (長野 まゆみ)
- 大迷走 (逢坂 剛)
- はだかんぼうたち (江國 香織)
- ああ父よああ母よ (加賀 乙彦)
- 私だけのふるさと (毎日新聞夕刊編集部編)

<一般書 その他>

- 医者に殺されない47の心得 (近藤 誠)
- 囲炉裏と薪火暮らしの本 (大内 正伸)
- いま知っておきたい靈魂のこと (正木 晃)
- プロメテウスの罠4 (朝日新聞特別報道部)
- 子守唄と民話 (石井 正己)
- 染五郎の超訳歌舞伎 (市川 染五郎)
- 誰も知らないラファエッロ (石鍋 真澄)
- ケンミンまると大調査 (木原 誠太郎)
- 体の調子をととのえる健康常備おかず (藤井 恵)

<児童書>

- 命のバトン (堀米 薫)
- 数学脳を育てる数学図鑑 (マイク・ゴールドスミス)
- とっておきの標語 (村上 しいこ)
- どきどき新学期 (はやみね かおる)
- 漢字なりたちブック5年生 (伊東 信夫)
- サンゴの海 (長島 敏春)
- 竜が呼んだ娘 (柏葉 幸子)
- おじいさんとヤマガラ (鈴木 まもる)
- 明けない夜はないから (宮城県の子どもたち+荒井 良二)
- こりゃなんだうた (谷川 晃一)
- 花じんま (田島 征三)
- おてらのつねこさん (やぎゅう げんいちろう)
- バナナのはなし (伊沢 尚子)
- ゴナンとかいぶつ (イチンノロブ・ガンバ)

金津図書館は移転準備のため休館しています。今月の新着図書は、すべて芦原図書館の情報です。

ご寄付ありがとうございます

(株)金津村田製作所の社員会「悠和会」から芦原小学校に放送設備P Aアンプが寄贈されました。アンプは学校放送や運動会などに使用することになっています。

まちかど graffiti では、広報係が取材した“あわらの話題”をお届けします！



温泉で思い出づくり

◆4月8日(月) 市内の旅館



入学式の後、市内8カ所の旅館で新入学児童を対象に体験入浴が行われました。今年は218人の新一年生に無料の入浴券が配られ、合計102組の親子が温泉での思い出づくりを楽しみました。

体験入浴に訪れた子どもたちは笑顔で大きな湯船につかり、地元の自然の恵みを満喫していました。

花であふれるまちを

◆4月21日(日) 清風荘



北陸新幹線金沢開業を見据えて、花によって魅力あるまちづくりを目指す「あわら市フラワーサポート協議会」が設立されました。設立総会では、市民が楽しみ観光客が周遊できる「魅力あるまち」を目指して、市民や事業所、団体が主体となって取り組む事業などが採択されました。

総会の後には、“オープンガーデンのカリスマ主婦”と呼ばれる吉村雅代さん(坂井市出身、奈良県在住)による講演会が行われ、花を生かしたボランティア活動やまちづくりへの関わり方と豊富な体験に基づく内容に約100人の参加者は熱心に聞き入っていました。

子育て支援センターだより



入園前のお子さんと遊びに来ませんか？

子育て支援センターでは、毎日遊び場を開放しています。お子さんと一緒に遊んだり、育児の話もできますよ！

◆電話相談・育児相談

月～金曜日 9:00～16:30
☎ 77-1163

◆みにる一む&わいわいる一む開放

月～金曜日 9:00～16:30

6月の行事予定

5日(水)	清涼飲料水講座	10:30～11:30
内容：ジュースの中身について 講師：社団法人 ふくい・くらしの研究所		
13日(木)	保育カウンセラー巡回相談	10:00～12:00
内容：子どもの行動や遊びなどに関する相談 講師：保育カウンセラー 五十嵐美根子氏(臨床心理士)		
20日(木)	育児教室	11:00～12:00
内容：乳幼児の歯についてのお話、相談 講師：子育てマイスター 坪田桂氏(歯科医師)		
25日(火)	交通教室	10:30～11:30
内 容：チャイルドシートの使い方や注意事項 ところ：伊井公民館 講 師：J A F職員、あわら警察署交通指導員		
26日(水)	誕生会	10:45～11:15
29日(土)	お父さんお母さんの料理教室	10:00～12:00
内 容：簡単な料理を親子で作ります。 先着10人(チャイルドルームあり) ところ：北潟公民館 講 師：子育てマイスター 永岡千代子氏		

子育て
ワンポイントアドバイス

子どもの動きには意味がある？

「この子よく動くんですよ」「目が離せないんです」という声を聞きますが、子どもの動きには意味があります。乳幼児期は脳のシステムが急速に作られる時期です。手足をバタバタ動かしたり、部屋のあちこちを探索したりすることによって、脳が立派に形成されていきます。目や耳、指先などからのいろいろな情報によって、脳と全身の発達が促されるのです。

子どもを厚着にして動きづらくしていませんか。子どもが動かないようにビデオやテレビを見せていませんか。子どもが自由に動ける機会をたくさん作り、体験させてあげるといいですね。

◆申込み・問合せ 子育て支援センター ☎ 77-1163

毎月25日は
おばあちゃんの味の日



作り方



昆布巻き



材料 / 6人分

昆布 : 15cm×6枚
身欠きにしん : 2本
かんぴょう : 10g
昆布戻し汁 : 3カップ
しょうゆ : 大さじ2
砂糖 : 70g

栄養 / 1人分

エネルギー : 98kcal
たんぱく質 : 3.6g
脂質 : 1.4g
カルシウム : 97mg
鉄 : 0.9g
食塩 : 2.4g

昆布の豆知識

昆布は「養老昆布」と書いて「よろこぶ」と読ませ、おせちなどのお祝いの縁起物として広く用いられてきました。また、巻物に見立てて文化の繁栄、不老長寿などの願いも込められています。

ふるさとあわらサポート基金の状況をお知らせします

ふるさとあわらサポート基金は、市内外の皆さんから市の事業を寄付という形で応援していただくという形で応援です。平成24年度に寄せられた寄付金は107万8560円で、このほか福井県との共同窓口を通して受け入れた寄付金が128万3110円ありました。

また、平成24年度は「あわら市を元気にするために市長が必要と認める事業」にこれまで寄せられた寄付金の中から59万5000円を市民活動サポート助成事業に活用させていただきました。

あわら市ではふるさとあわらサポート基金などにご寄付いただいた皆さんの名前を、本人のご了承をいただいた上で公表しています。平成24年度の寄付者でご了承をいただいた皆さんは次のとおりです。ご支援に心からお礼申し上げます。

※ふるさとあわらサポート基金にご寄付いただくと、ふるさと納税制度により、住民税や所得税の控除が適用されます。

問合せ 政策課 企画・広報 G
☎73・8005

株式会社通販物流サービス様（あわら市熊坂）、太田節子様（福井市若杉）、小中正様（東京都北区）、松田広光様（東京都杉並区）、太島徹也様（埼玉県さいたま市）、清水伸二様（埼玉県さいたま市）、根引美文様（千葉県習志野市）、村山敏一様（神奈川県横浜市）、深澤瑞也様（山梨県甲府市）、滝沢美穂子様（長野県上田市）、笠島典子様（富山県高岡市）、中村久夫様（愛知県豊田市）、中村早苗様（愛知県豊田市）、小嶋高明様（奈良県桜井市）、責合忠和様（大阪府富田林市）、下出浩様（大阪府羽曳野市）、大石幸一様（広島県三原市）

福井県共同窓口受入分（平成24年1月～12月）

川崎雅弘様（東京都小平市）、佐賀正芳様（東京都台東区）、杉本秀夫様（東京都世田谷区）、三澤龍弘様（東京都世田谷区）、浅地紀幸様（神奈川県鎌倉市）、川野佐緒里様（神奈川県逗子市）、渡邊晋一様（神奈川県横浜市）、前田賢一様（静岡県焼津市）、朝倉健雄様（愛知県岡崎市）、山口昌文様（石川県金沢市）、篠崎学様（三重県桑名市）、吉本伊久夫様（奈良県北葛城郡和倉義治様（奈良県奈良市）、東雅昭様（大阪府堺市）、岩見春美様（大阪府堺市）、栗木繁様（大阪府大阪市）、西本さえ子様（大阪府大阪市）、小谷茂雄様（兵庫県芦屋市）、岡本忠喜様（鹿児島県鹿児島市）

事業の種類	平成24年度			平成23年度までの基金合計	平成24年度末基金総額
	件数	寄付金額	基金取崩額		
芦原温泉駅周辺に活気を取り戻し、快適な都市空間に生まれ変わらせるための事業	5件	5万円	—	9万円	14万円
ゆのまち情緒にあふれ、にぎわいと華やぎを感じさせる温泉街づくりのための事業	12件	11万5000円	—	10万円	21万5000円
子どものことを考えた学校づくりのための事業	11件	13万円	—	55万4000円	68万4000円
北潟湖や竹田川を自然の息吹に満ちた空間にゆみがえらせるための事業	8件	8万円	—	13万円	21万円
子どもを生み、育てやすい環境と施設づくりのための事業	7件	7万5000円	—	6万円	13万5000円
その他あわら市を元気にするために市長が必要と認める事業	39件	62万8560円	—	508万5000円	640万4000円
〃（福井県共同窓口受入分）	21件	128万3110円	59万5000円	508万5000円	640万4000円
〃（基金利子等）	—	2330円	—	—	—
合 計	103件 (99人)	236万4000円	59万5000円	601万9000円	778万8000円

セントピアあわら 臨時休館のお知らせ

メンテナンス工事のため次のとおり臨時休館させていただきます。ご不便をお掛けしますが、ご協力をお願いします。

■期 間 5月27日（月）～5月31日（金）
■問合せ セントピアあわら ☎78-4126

健康講座 こころの病気、うつ病とは？

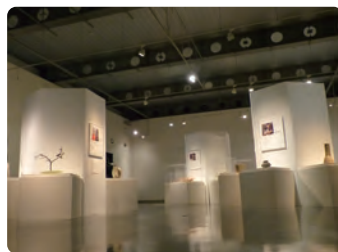
うつ病は、気分が落ち込み、楽しさを感じられなくなり、日常生活に支障をきたす病気です。これはストレスによって、脳の神経伝達物質のバランスが崩れるために発症すると考えられており、誰でもかかる可能性のある「病気」です。

予防のためにはストレスに気づき、解消することが大切です。また、きちんとした治療をしていけば治る病気ですので、早めにかかりつけ医に相談することも大切です。

出張!! こころの健康講座

お住まいの町内会などに講師が出張し、「こころの健康」をテーマに分かりやすくお話しします。先着2団体まで受け付けます。お気軽にお申し込みください。

申込み：健康長寿課 健康増進 G ☎73-8023



▲企画展会場風景



▼「北潟風情」：加藤 すみ子

第14回 フレンチ・トースト・ピクニック

- と き／5月26日(日) 10:00～16:00
- ところ／第1駐車場付近ほか
- 入場料／無料 ※雨天開催

フランス車や旧車のイベントとしてすっかり定着したFTPも今年で14回目の開催。あわら市内を走る「タイムラリー」やフレンチトーストが美味しい「食のマーケット」、車好きにはたまらない「ちょっと古い車の展示」、シトロエンをモチーフにした色鉛筆・水彩による絵画「今村幸治郎展」の鑑賞など、初夏の一日をピクニック気分でお楽しみください。



COPYRIGHTS KOJIRO MAMURA ALL RIGHTS RESERVED



昨年の会場風景

イベントの詳細については、専用ホームページをご覧ください。
<http://www.oni-kawara.com/FTPNEW.html>

- と き／6月9日(日) まで開催中 10:00～17:00 最終入場 16:30 ※月曜休館
- ところ／アートコア ミュージアム-1、ギャラリー
- 観覧料／一般 500(400)円、高校生以下無料 ※身障者および65歳以上の高齢者 250円 () 内は20人以上の団体料金

地域と森、人と森、モノづくりと森とのつながりを見つめ直し創作の森入居作家7人があわらの歴史・文化・自然・素材をテーマに制作した新作を紹介します。

森の作家展 関連事業

森のコンサート "UTSUHO" うつほ 2013 「F=MAの玄理とともに・・・」

即興演奏も飛び交う、ちょっと不思議な組み合わせの楽器が織り成すクラシックでもジャズでも民族音楽でもない(?)音があばれだす・・・。

と き／6月1日(土) 開場 13:30 開演 14:00 終演 15:20(予定)
と ころ／アートコア ミュージアム-2
定 員／150人 ※全席自由
料 金／前売券 2500円(当日券 3000円) 展覧会観覧券付 ※前売券=アートコア受付にて販売中

作 曲／山口紀子(入居作家)、渡辺晋、木下正道
演 奏／八木美知依(17絃箏)、高橋弘子(13絃箏)
土井徳浩(クラリネット、ベースクラリネット)
森本英希(フルート)、木下由香(ピアノ)
小幡亨(パーカッション)、高野綾(マリンバ)

特別出演／河上知明(鍛冶師・灯りの演出および三味琴)



～「あわらのこどもたち」の写真を募集します📷～

今秋開催の企画展「アートドキュメント2013 土門拳の子供たちー土田ヒロミ構成ー」関連企画「あわらのこどもたち」で展示する写真を募集します。土門拳が生きた明治から平成までを、土門の写真とあわらのこどもたちの写真の展示を比較しながら「あわら市民の近現代の歴史」を辿ります。

〈応募概要〉

- ・対 象：あわら市在住または在勤者、あわら市出身者(元・在勤者を含む。)
- ・テーマ：明治～現在まで、学校や地域の行事、生活習慣や時代背景を反映し被写体に子供が写っている写真であること。
- ・応募数：1人5点以内
- ・規 格：サイズは、5cm×5cm～A4サイズ程度 白黒・カラー不問、必ずプリントしたもの ※あわらの風景とわかる写真を特に募集しています。
- ・締切日：7月31日(水)必着
- ・選 考：応募写真の中から、展示作品として200点選出します。
- ・選考員：土田ヒロミ(写真家・福井県出身)
- ・応募方法：所定の応募票で写真を郵送または持参してください。
- ・そ の 他：公募に対する賞の設定はありません。 展覧会終了後、応募写真は全て返却いたします。

〈特典〉応募者全員に、アートドキュメント観覧券2枚進呈

◎応募の詳細については創作の森ホームページをご覧ください。

応募先・問合せ：(公財)金津創作の森財団 事務局 ☎73-7800

●(公財)金津創作の森財団 事務局 ☎73-7800 <http://www.sosaku.jp/> E-mail sousaku@city.awara.lg.jp

●アンビション(レストラン&森の結婚式)月曜休業、祝日の場合は翌日 ※貸し切りとなる場合がございます。 問合せ アンビション ☎73-4141

指定医療機関でも受けられます！
健康診査、がん検診を受診しましょう

県内の指定医療機関で個別に特定健診やがん検診が受けられます。

受診の際には、希望する指定医療機関に直接電話で予約してください。当日は受診券、保険証、個人負担金が必要です。受診券がお手元ない人は、事前に健康長寿課にお申し込みください。

特定・後期高齢者健診
40～74歳の国民健康保険加入者および後期高齢者医療保険加入者が対象です。

期間
平成25年6月1日～
平成26年2月28日

がん検診
肺がん検診、胃がん検診、大腸がん検診、乳がん検診は40歳以上の人が対象で、子宮がん検診は20歳以上の人が対象です。このうち、胃がん検診は無料で受診できます。

期間
平成25年5月27日～
平成26年2月28日

申込み・問合せ
健康長寿課 健康増進G
☎73・8023

個別健診指定医療機関（あわら市） ※乳がん検診およびあわら市以外の指定医療期間についてはお問い合わせください。

医療機関名	電話番号	特定・後期高齢者健診	胃がん検診	肺がん検診	大腸がん検診	子宮がん検診
国立病院機構あわら病院	79-1211		●		●	
奥村医院	73-0171	●			●	
金津産婦人科クリニック	73-3800	●				●
加納病院	73-1001	●		●	●	
木村病院	73-3323	●	●	●	●	
坂井医院	77-3060	●			●	
坂井内科クリニック	77-1070	●		●	●	
汐見医院	73-0040	●		●	●	
柴田医院	78-6263	●				
西岡医院	77-2138	●				
藤田医院	78-7133	●			●	

あわらの魅力を歩いて探そう
あわら温泉花菖蒲ウォーク

ウォーキングは健康の秘訣として注目されています。深緑の季節に、自然豊かなあわらで楽しく健康づくりをしながら、あわらの魅力を再発見しましょう。

とき 6月16日（日）
8時30分～

ところ 北潟湖畔公園管理事務所前集合

参加費 500円（当日集金）
※未就学児無料

コース 16km・10km・4km



～グリーンカーテンを作ろう！～
ゴーヤの苗を配布します



ゴーヤの苗を無料で配布します。夏には収穫したゴーヤを使った料理教室を開催予定です。省エネと収穫ができて一石二鳥のグリーンカーテンに挑戦してみませんか。

配布日 6月5日（水）
湯のまち公民館前
10時～11時30分
市役所西口駐車場
13時30分～15時

定員 先着100人

申込み・問合せ ※希望者には、プランターとネット（50組限定）を貸し出します。
6月3日（月）までにお申し込みください。
あわら市エコ市民会議事務局（市民生活課内）
☎73・8017

あわら北潟湖畔花菖蒲まつり

北潟湖に抱かれるように広がる北潟湖畔花菖蒲園に、約300種20万本の花が咲き乱れます。

とき 6月15日（土）～23日（日）

ところ 北潟湖畔花菖蒲園

内容 北潟湖湖上遊覧の運行

花菖蒲の株販売（1株500円）

あわら名産市（うなぎの蒲焼き、メロン、越のルビーなど）

ステージイベント

問合せ 観光商工課 観光G

☎73・8029

第2回
生き活きライフセミナー
（市民大学講座）

肩こりや腰痛に代表される慢性疾患は、その原因の80％が骨盤のゆがみにあるといわれ、普段の生活習慣が大きく影響しています。今回は西洋医学に基づいた整体施術の見地から、生活習慣を改善するための講義と、自宅でできる予防体操をご紹介します。

とき 6月14日（金） 19時30分～21時

ところ 中央公民館

演題 骨盤のゆがみから生じる病気とその予防法

講師 カイロプラクティック

コンフォート院長

小湊 義則氏

問合せ 文化学習課 ☎73・8041

動産の公売のお知らせ

下水道使用料の滞納処分の一環として、差し押さえ財産の公売を実施します。詳しくは市のホームページ、下見会またはあわら市掲示場などでご確認ください。

とき 5月28日（火）

入札 9時～11時

開札 11時～

ところ あわら市役所1階

101会議室

物品 骨董品、電化製品など



下見会

とき 5月27日（月）

10時～16時

【ところ】 あわら市役所1階

101会議室

問合せ 上下水道課 下水道G

☎73・8037

前期チャレンジ・ザ・
ニュースポーツが始まります

誰もが気軽に楽しめる「ニュースポーツ」を開催します。ぜひご参加ください。

とき 5月22日～7月10日

毎週水曜日（全8回）

19時30分～21時

ところ

トリムパークかなづ
（6月12日まで）

農業者トレーニングセンター
（6月19日から）

参加費

1人500円

1家族1000円

申込み・問合せ

スポーツ課 ☎73・8043

風谷峠ファミリー登山

昔の人々が通った道「風谷峠」をゆっくり登ってみませんか。

とき 6月16日（日）※雨天中止

7時45分あわら市役所駐車場集合

対象 健康な人（標高は約500m）

※小学生以下は保護者同伴

定員 先着100人

参加費 大人1300円

小学生以下700円

服装 長袖、長ズボン、履き慣れた靴、リュック、軍手など

準備物 弁当、着替え、敷物など

コース （↓はバス移動）

あわら市役所（8時発）↓水車小屋

Ⅱ風谷峠Ⅱ風谷町（休憩）Ⅱ山中温泉ゆーゆー館（入浴等）↓

あわら市役所（16時到着予定）

申込み・問合せ

6月7日（金）までにお申し込みください。

文化学習課 ☎73・8041

E-mail bunka@city.

awara.lg.jp

耐震診断補助制度のご案内

市では木造住宅の耐震化に対して補助を行っています。

募集件数

10件（応募多数の場合は抽選）

※募集件数に達しない場合は、

申込み・問合せ 随時申し込みを受け付けます。

8月30日（金）までにお申し込みください。

建設課 整備管理G

☎73・8031

計量器の定期検査を実施します

事業や商取引、証明などのために使用する計量器は、計量法19条により定期検査の受検が義務付けられています。次のとおり検査を実施しますので該当する方は漏れなく受検してください。

とき・ところ

7月8日（月） 10時～15時

市役所西側倉庫

7月9日（火） 10時～15時

保健センター車庫

7月10日（水） 10時～15時

出張検査（事前連絡が必要です）

※詳細はホームページをご覧ください。

問合せ 観光商工課 商工G

☎73・8030

6月くらしのカレンダー

日	月	火	水	木	金	土
毎月第3日曜日の翌日の月曜日は「放課後活動定休日」 「放課後活動定休日」には、授業終了後の放課後の活動を実施せず、家族みんながそろう家族時間を持てるようにしましょう。ご家族の皆さまも、早めにご帰宅いただくようご協力をお願いします。	6月の納期限は7月1日になります 市・県民税（第1期）	休日当番医 ● 休日当番医の診療時間は、9:00 から 17:00 までです。 ● 急な発熱やせき、のどの痛みなど、インフルエンザに似た症状のある人は、事前に当番医へ連絡し、受診方法をご相談ください。受診の際にはマスクを着用してください。 ● 当番医が変更されている場合がありますので、消防署（☎51-0119）にお問い合わせの上受診されるようお願いします。時間外の急患は、消防署へご連絡ください。			市庁舎太陽光パネル発電量 (4月1日～4月30日) 積算発電電力量 2013 kWh ↓(換算すると) CO2削減量 632kg-CO2 ■ 問合せ 市民生活課 ☎73-8018	1 人権相談 13:30～16:00 セントピアあわら 社会福祉センター おはなしホイホイ 14:00～14:30 中央児童館
2 市民生活課日曜窓口(証明書発行) 8:30～12:00 市役所 市民健診 8:00～10:00(一般・肺・胃) 保健センター 休日当番医 内 金津産婦人科クリニック(あわら) ☎73-3800 内 鈴木クリニック(丸岡) ☎66-2624 外 伊藤クリニック(丸岡) ☎66-1251	3 心配ごと相談 13:00～16:00 百寿苑	4 市民生活課延長窓口(証明書発行) 19:00 まで 市役所	5 燃やせないごみ収集日 資源ごみ収集日(廃プラスチック)	6 もぐもぐ教室 9:30～10:00 保健センター	7 市民健診 8:30～10:00(一般・肺・胃) 吉崎公民館 13:00～14:00(一般・肺) 北潟公民館 開放デー 9:00～11:00 金津保育所・金津東保育所	8 おはなし会 11:00～11:30 芦原図書館 おはなしホイホイ 14:00～14:30 中央児童館
9 市民生活課日曜窓口(証明書発行) 8:30～12:00 市役所 粗大ごみ持ち込み日 8:30～16:30 広域圏清掃センター ☎74-1314 休日当番医 内 加納病院(あわら) ☎73-1001 内 木村病院(あわら) ☎73-3323 外 キムクリニック(丸岡) ☎67-3000	10 市民健診 13:00～14:15(子宮・乳・骨) 保健センター 心配ごと相談 13:00～16:00 市姫荘 結婚相談 13:00～16:00 市姫荘 行政相談 14:00～16:00 セントピアあわら	11 市民生活課延長窓口(証明書発行) 19:00 まで 市役所 行政相談 13:30～16:00 社会福祉センター 開放デー 9:00～11:00 伊井保育所・北潟幼稚園 白藤保育園・妙安寺保育園	12 資源ごみ収集日(空き缶・空き瓶・ペットボトル・スプレー缶)	13 開放デー 9:00～11:00 善久寺保育園・細呂木保育所	14 農地法に基づく許可申請締切日 脳活性化教室 9:30～11:30 保健センター	15 おはなしホイホイ 14:00～14:30 中央児童館
16 市民生活課日曜窓口(証明書発行) 8:30～12:00 市役所 家庭の日 休日当番医 内 宮崎病院(三国) ☎82-1002 内 つばさ内科クリニック(丸岡) ☎63-5232 外 春江病院(春江) ☎51-0029	17 放課後活動定休日 心配ごと相談 無料法律相談(要予約 ☎73-2253) 13:00～16:00 百寿苑 市民健診 中央公民館 8:00～10:00(一般・肺・胃) 13:00～14:15(子宮・乳・骨)	18 市民生活課延長窓口(証明書発行) 19:00 まで 市役所 開放デー 9:00～11:00 本荘幼稚園	19 燃やせないごみ収集日 資源ごみ収集日(廃プラスチック) はっぴー教室 13:00～13:30 子育て支援センター	20 年金相談 10:00～15:30 いねず(坂井市) 1歳6カ月児健診 13:00～14:15 保健センター 2歳児歯科健診 14:00～14:15 保健センター 開放デー 9:00～11:00 芦原幼稚園	21 開放デー 9:00～11:00 芦原保育所	22 おはなしホイホイ 14:00～14:30 中央児童館
23 市民生活課日曜窓口(証明書発行) 8:30～12:00 市役所 粗大ごみ持ち込み日 8:30～16:30 広域圏清掃センター ☎74-1314 休日当番医 内 汐見医院(あわら) ☎73-0040 内 つちだ小児科(丸岡) ☎67-8306 外 ささはら整形外科(丸岡) ☎68-1211	24 心配ごと相談 13:00～16:00 市姫荘 結婚相談 13:00～16:00 市姫荘	25 市民生活課延長窓口(証明書発行) 19:00 まで 市役所 おばあちゃんの味の日	26 資源ごみ収集日(空き缶・空き瓶・ペットボトル・スプレー缶) 市民健診 13:00～14:00 (一般・肺) さくらセンター	27	28 脳活性化教室 9:30～11:30 保健センター	29 おはなしホイホイ 14:00～14:30 中央児童館
30 市民生活課日曜窓口(証明書発行) 8:30～12:00 市役所 休日当番医 内 奥村医院(あわら) ☎73-0171 内 春江病院(春江) ☎51-0029 外 宮崎病院(三国) ☎82-1002		子ども救急医療電話相談 お子さんの急病などで、夜間でもすぐに病院へ行った方がいいのか、翌朝まで様子を見ればいいのか迷ったときに、小児科医が電話でアドバイスします。 相談時間 毎日 19:00～23:00 ☎25-9955 ※ 慢性疾患や育児相談には応じられません。 ※ 電話によるアドバイスです。診断や治療ではありません。			あわら市の広報 ● ホームページ http://www.city.awara.lg.jp/ 携帯電話用 http://www.city.awara.lg.jp/mobile/i/ ● 広報紙 広報あわら(毎月15日発行) ● 行政チャンネル チャンネルあわら(121ch) ● Facebook ページ http://www.facebook.com/awaracity	